

ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

Protopresbyter John K. Lardas, Proistamenos
Protopresbyter Nikolaos Tsagarakis
100 Fairway Drive Port Washington, NY 11050
Ph. (516) 944-3180 | Email. info@archangelmichaelchurch.org



SUNDAY MARCH 23, 2025 | Έωθινόν ΣΤ΄ - 6th Morning Gospel | Ήχος πλ β΄ - Tone pl 2

† Κυριακή: Γ΄ τῶν Νηστείων. <u>Κυριακή της</u> <u>Σταυροπροσκυνήσεως</u>

- +Μάρτυς Νίκων και οι 199 μαθηταί του
- +Ανατόλιος και Πρωτολέον
- +Λουκᾶς ὁ Νέος Μάρτυς τῆς Μυτιλήνης

Άπολυτίκιον Άναστάσιμον. Ήχος πλ α΄.

Άγγελικαι δυνάμεις έπι το μνήμα σου, και οί φυλάσσοντες άπενεκρώθησαν και ἴστατο Μαρία έν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα το ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τον ἄδην, μη πειρασθεις ὑπ΄ αὐτοῦ ὑπήντησας τῆ Παρθένῳ, δωρούμενος την ζωήν. Ὁ ἀναστας ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Τῆς Ἑορτῆς β΄.

Σῶσον, Κύριε, τον λαόν σου και εὐλόγησον την κληρονομίαν σου, νίκας τοῖς βασιλεῦσι κατα βαρβάρων δωρούμενος, και το σον φυλάττων δια τοῦ Σταυροῦ σου πολίτευμα.

Απολυτίκιον τῶν Κεκοιμένων. ήχος πλ. δ΄

Μνήσθητι Κύριε, ὡς ἀγαθος τοῦ (τῆς, τῶν) δούλου (δούλης, δούλων) σου, και ὅσα ἐν βίω ἤμαρτεν (ἤμαρτεν, ἤμαρτον) συγχώρησον· οὐδεις γαρ ἀναμάρτητος, εἰ μη Συ ὁ δυνάμενος, και τῶ (τῆ, τοῖς) μεταστάντι (μεταστάση, μεταστᾶσι) δοῦναι τήν ἀνάπαυσιν.

Απολυτίκιον τοῦ Ναοῦ. Ἡχος δ΄

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Ἀρχιστράτηγοι, δυσωποῦμεν ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἴνα ταῖς ὑμῶν δεήσεσι, τειχίσητε ἡμᾶς, σκέπῃ τῶν πτερύγων, τῆς ἀΰλου ὑμῶν δόξης, φρουροῦντες ἡμᾶς προσπίπτοντας, ἐκτενῶς και βοῶντας Ἐκ τῶν κινδύνων λυτρώσασθε ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχαι τῶν ἄνω Δυνάμεων.

Κοντάκιον. ήμχος πλ. δ΄

Τῆ ὑπερμάχῳ στρατηγῷ τα νικητήρια, Ώς λυτρωθεῖσα τῶν δεινῶν εὐχαριστήρια, ἀναγράφω σοι ἡ Πόλις σου Θεοτόκε. ἀλλί ὡς ἔχουσα το κράτος ἀπροσμάχητον, Ἐκ παντοίων με κινδύνων έλευθέρωσον, Ἱνα κράζω σοι Χαῖρε νύμφη ἀνύμφευτε.

† 3nd Sunday of Lent Sunday of the Holy Cross

- +The Holy Righteous Martyr Nicon and His 199 Disciples
- +Anatolios & Protoleon the Martyrs converted by the martyrdom of St. George $\,$
- +Luke the New Martyr of Mytilene

Resurrectional Apolytikion. Mode pl 1

When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your immaculate body. Unassailed by Hades, You divested it of spoils. Then You met the Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You!

For the Feast Kontakion Mode 2.

Save, O Lord, Your people and bless Your inheritance, granting victory to the faithful over the enemy, and by Your Cross protecting Your commonwealth.

Apolytikion for the Departed. Tone Plagal 4th

Remember, O Lord, as Yor are Good, your servant(s), and forgive every sin he (she,they) have committed in this life. For no one is sinless, except You, Who have power to grant rest to those who have fallen asleep.

Apolytikion of the Church. Tone 4

O Chief Commanders of the heavenly armies, we the unworthy now entreat you in earnest, to fortify us by your supplications to the Lord, and shelter us beneath the wings of your spiritual glory, guarding us who run to you and fervently entreat you: As the Commanders of the hosts on high, rescue us faithful from dangers of every kind.

Kontakion. Mode pl. 4.

O Champion General, I your City now inscribe to you Triumphant anthems as the tokens of my gratitude, Being rescued from the terrors, O Theotokos. Inasmuch as you have power unassailable, From all kinds of perils free me, so that unto you I may cry aloud: Rejoice, O unwedded Bride.

Προκείμενον. ή Τχος πλ. β΄. Ψαλμος 27.

Σῶσον, Κύριε, τοὶ λαόν σου και ἐὐλόγησον την κληρονομίαν σου. **Στίχ.** Προς σέ, Κύριε, κεκράξομαι, ὁ Θεός μου, μη παρασιωπήσης ἀπ΄ ἐμοῦ.

Προς Έβραίους Έπιστολῆς Παύλου το ἀνάγνωσμα. (Εβρ 4:14-16,5:1-6)

Άδελφοί, ἔχοντες ἀρχιερέα μέγαν διεληλυθότα τους οὐρανούς, Ίησοῦν τον υἱον τοῦ Θεοῦ, κρατῶμεν τῆς ὁμολογίας. οὐ γαρ ἔχομεν άρχιερέα μη δυνάμενον συμπαθήσαι ταῖς άσθενείαις ἡμῶν, πεπειραμένον δε κατα πάντα καθ' ομοιότητα χωρις άμαρτίας. προσερχώμεθα οὖν μετα παρρησίας τῷ θρόνῳ τῆς χάριτος, ἴνα λάβωμεν έλεον και χάριν εύρωμεν είς εὔκαιρον βοήθειαν. Πᾶς γαρ άρχιερευς έξ άνθρώπων λαμβανόμενος ύπερ άνθρώπων καθίσταται τα προς τον Θεόν, ίνα προσφέρη δῶρά τε και θυσίας ὑπερ ἀμαρτιῶν, μετριοπαθείν δυνάμενος τοίς άγνοούσι και πλανωμένοις, έπει και αύτος περίκειται άσθένειαν και δια ταύτην όφείλει, καθως περι τοῦ λαοῦ, οὕτω και περι ἐαυτοῦ προσφέρειν ὑπερ ἀμαρτιῶν. και οὐχ ξαυτῷ τις λαμβάνει την τιμήν, άλλα καλούμενος ὑπο τοῦ Θεοῦ, καθάπερ και Άαρών. οὕτω και ὁ Χριστος οὐχ ἑαυτον ἐδόξασε γενηθῆναι ἀρχιερέα, ἀλλ' ὁ λαλήσας προς αὐτόν υἱός μου εἶ σύ, ἐγω σήμερον γεγέννηκά σε καθως και έν έτέρω λέγει συ ໂερευς είς τον αίωνα κατα την τάξιν Μελχισεδέκ.

Έκ τοῦ κατα Μαρκον ἀγίου Εὐαγγελίου το ἀνάγνωσμα. (Μκ 8:34 – 38 9:1)

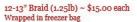
Εἶπεν ὁ Κύριος: Ὅστις θέλει ὁπίσω μου ἀκολουθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτον και ἀράτω τον σταυρον αὐτοῦ, και ἀκολουθείτω μοι. ὂς γαρ ἄν θέλη την ψυχην αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὂς δ΄ ἄν ἀπολέση την ἑαυτοῦ ψυχην ἔνεκεν ἐμοῦ και τοῦ εὐαγγελίου, οὖτος σώσει αὐτήν. τί γαρ ὑφελήσει ἄνθρωπον ἐαν κερδήση τον κόσμον ὅλον, και ζημιωθῆ την ψυχην αὐτοῦ; ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; ὂς γαρ ἐαν ἐπαισχυνθῆ με και τους ἐμους λόγους ἐν τῆ γενεᾳ ταύτη τῆ μοιχαλίδι και ὰμαρτωλῷ, και ὁ υἰος τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτον ὅταν ἔλθη ἐν τῆ δόξη τοῦ πατρος αὐτοῦ μετα τῶν ἀγγέλων τῶν ἀγίων. Και ἔλεγεν αὐτοῖς· ἀμην λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσί τινες τῶν ὧδε ἐστηκότων, οἴτινες οὐ μη γεύσωνται θανάτου ἕως ἄν ἴδωσι την βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.

The Archangel Michael Ladies Philoptochos will offer Easter Tsoureki from Agia Skepi

Tsourekia will be for sale on **Palm Sunday** and throughout **Holy Week** immediately following each Liturgy

**Quantities are limited, while supplies last







2 lb Round ~ \$20.00 each

Accepted payment include: Cash, Check, or <u>Venmo</u> payments accepted at: <u>philoptochos@archangelmichaelchurch</u>

*Please add a 2% service charge for Venmo (Add .3o¢ to each 12-13" Braid & .4o¢ to each 2lb Round)

Please reserve your Tsourekia by emailing: philoptochos@archangelmichaelchurch.org or by contacting Eleni Raptis at (516) 455-8063

All net proceeds will be dedicated to the AMC Philoptochos Iconography commission of the miracle of Jesus feeding the five thousand.

Prokeimenon. Mode pl. 2. Psalm 27 O Lord, save Your people, and bless Your inheritance

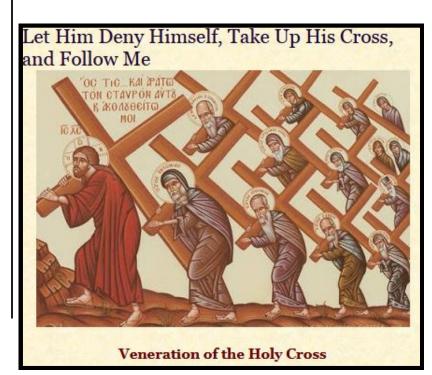
Verse: To You, O Lord, I cry; O my God, may You not pass over me in silence.

The reading is from Paul's Letter to the Hebrews. (Heb. 4:14-16:5:1-6

Brethren, since we have a high priest who has passed through the heavens, Jesus, the Son of God, let us hold fast our confession. For we have not a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but one who in every respect has been tempted as we are, yet without sin. Let us then with confidence draw near to the throne of grace, that we may receive mercy and find grace to help in time of need. For every high priest chosen from among men is appointed to act on behalf of men in relation to God, to offer gifts and sacrifices for sins. He can deal gently with the ignorant and wayward, since he himself is beset with weakness. Because of this he is bound to offer sacrifice for his own sins as well as for those of the people. And one does not take the honor upon himself, but he is called by God, just as Aaron was. So also Christ did not exalt himself to be made a high priest, but was appointed by him who said to him, "You are my Son, today I have begotten you"; as he says also in another place, "You are a priest forever, according to the order of Melchizedek."

The Gospel According to Mark (Mk. 8:34 – 38; 9:1

The Lord said: "If anyone wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me. For whoever would save his life will lose it; and whoever loses his life for my sake and the gospel's will save it. For what does it profit a man, to gain the whole world and forfeit his life? For what can a man give in return for his life? For whoever is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, of him will the Son of man also be ashamed, when he comes in the glory of his Father with the holy angels." And he said to them, "Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the kingdom of God come with power."





Message of the Week



Sunday of the Veneration of the Holy Cross

"Whoever desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me." (Mark 8:34)
Beloved Brothers and Sisters in Christ, Today, on this third Sunday of Great Lent, we find ourselves at the midpoint of our journey toward Holy Pascha. The Church, in her divine wisdom, presents before us the Precious and Life-Giving Cross of our Lord and Savior Jesus Christ for veneration, strengthening us as we continue our spiritual path of repentance, fasting, and prayer. The Cross stands at the center of our faith, not as a sign of defeat, but as the very instrument of our salvation. It is through the Cross that Christ trampled down death by death, opening the gates of eternal life for all who believe in Him. In today's Gospel, our Lord calls us to deny ourselves, take up our cross, and follow Him. This is the essence of Christian discipleship—placing God's will above our own, embracing our personal struggles with faith, and walking the path of humility, love, and obedience to His commandments.

At this midpoint of Great Lent, we may find our strength waning, our spiritual resolve tested, and the journey toward Pascha seeming long and arduous. The Church, like a loving mother, places the Cross before us today as a source of renewal, a reminder that all our efforts and struggles are not in vain. Just as a weary traveler finds shade under a mighty tree, so too do we find comfort and courage beneath the shadow of the Cross. This sacred day also reminds us that the Cross is not merely something to be venerated externally but something to be embraced within our own lives. Each of us carries a cross—whether it be personal hardships, spiritual struggles, or the burdens of daily life. Yet, as Christians, we do not bear these crosses alone. Christ Himself bore the ultimate Cross for our sake, and in doing so, He sanctified all suffering, transforming it into a path to resurrection and eternal life. As we bow before the Cross today, let us renew our commitment to this holy season, embracing the virtues of patience, humility, and love. Let us persevere in our Lenten disciplines with joy, knowing that through them, we draw closer to Christ. May the Precious and Life-Giving Cross be our strength, our guide, and our source of hope as we continue toward the radiant dawn of Holy Pascha.

Wishing you all a blessed remainder of Great Lent,

Η Κυριακή της Σταυροπροσκυνήσεως

«Όστις θέλει οπίσω μου ελθείν, απαρνησάσθω εαυτόν και αράτω τον σταυρόν αυτού, και ακολουθείτω μοι.» (Μάρκ. 8:34) Αγαπητοί αδελφοί και αδελφές εν Χριστώ,

Σήμερα, την τρίτη Κυριακή των Νηστειών, βρισκόμαστε στο μέσο της πορείας μας προς το Άγιο Πάσχα. Η Εκκλησία, με τη θεία της σοφία, προβάλλει μπροστά μας τον Τίμιο και Ζωοποιό Σταυρό του Κυρίου και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού προς προσκύνηση,

προσφέροντάς μας δύναμη καθώς συνεχίζουμε την πνευματική μας πορεία της μετάνοιας, της νηστείας και της προσευχής.

Ο Σταυρός βρίσκεται στο κέντρο της πίστης μας, όχι ως σύμβολο ήττας, αλλά ως το ίδιο το όργανο της σωτηρίας μας. Μέσα από τον Σταυρό, ο Χριστός συνέτριψε τον θάνατο με τον θάνατό Του, ανοίγοντας τις πύλες της αιώνιας ζωής σε όλους όσοι πιστεύουν σε Αυτόν. Στο σημερινό Ευαγγέλιο, ο Κύριός μας μάς καλεί να απαρνηθούμε τον εαυτό μας, να σηκώσουμε τον σταυρό μας και να Τον ακολουθήσουμε. Αυτή είναι η ουσία της χριστιανικής μαθητείας—να τοποθετούμε το θέλημα του Θεού πάνω από το δικό μας, να αγκαλιάζουμε τους προσωπικούς μας αγώνες με πίστη και να πορευόμαστε την οδό της ταπείνωσης, της αγάπης και της υπακοής στις εντολές Του.

Σε αυτό το μέσον της Μεγάλης Τεσσαρακοστής, ίσως νιώθουμε την αντοχή μας να εξασθενεί, τη δύναμη της ψυχής μας να δοκιμάζεται, και τον δρόμο προς το Πάσχα να φαντάζει μακρύς και επίπονος. Η Εκκλησία, ως στοργική μητέρα, μας προβάλλει σήμερα τον Σταυρό ως πηγή ανανέωσης, υπενθυμίζοντάς μας ότι όλες οι προσπάθειες και οι αγώνες μας δεν είναι μάταιοι. Όπως ο κουρασμένος οδοιπόρος βρίσκει ανάπαυση κάτω από τη σκιά ενός μεγάλου δέντρου, έτσι και εμείς βρίσκουμε παρηγοριά και θάρρος κάτω από τη σκιά του Σταυρού.

Η ιερή αυτή ημέρα μας θυμίζει επίσης ότι ο Σταυρός δεν είναι απλώς κάτι που προσκυνούμε εξωτερικά, αλλά κάτι που καλούμαστε να αγκαλιάσουμε στην προσωπική μας ζωή. Ο καθένας μας σηκώνει έναν σταυρό—είτε πρόκειται για προσωπικές δυσκολίες, πνευματικούς αγώνες ή τα βάρη της καθημερινότητας. Ωστόσο, ως χριστιανοί, δεν σηκώνουμε αυτούς τους σταυρούς μόνοι μας. Ο ίδιος ο Χριστός σήκωσε τον ύψιστο Σταυρό για χάρη μας και, με αυτόν τον τρόπο, αγίασε κάθε πόνο, μεταμορφώνοντάς τον σε δρόμο προς την Ανάσταση και την αιώνια ζωή.

Καθώς προσκυνούμε σήμερα τον Σταυρό, ας ανανεώσουμε τη δέσμευσή μας σε αυτή την ιερή περίοδο, αγκαλιάζοντας τις αρετές της υπομονής, της ταπείνωσης και της αγάπης. Ας επιμείνουμε με χαρά στους νηστεινούς μας αγώνες, γνωρίζοντας ότι μέσα από αυτούς πλησιάζουμε τον Χριστό. Είθε ο Τίμιος και Ζωοποιός Σταυρός να είναι η δύναμή μας, ο οδηγός μας και η πηγή της ελπίδας μας καθώς

συνεχίζουμε προς το φως της ενδόξου Αναστάσεώς Του.

Ευχόμαστε σε όλους μια ευλογημένη συνέχεια της Μεγάλης Τεσσαρακοστής,







SYNAXARION & Lenten Services

Mar 24 ~ St. Tikhon, Patriarch of Moscow; Great Vespers Annunciation 7pm

Mar 25 ~ Feast of the Annunciaton; Orthros 8:30am, Liturgy 9:30am

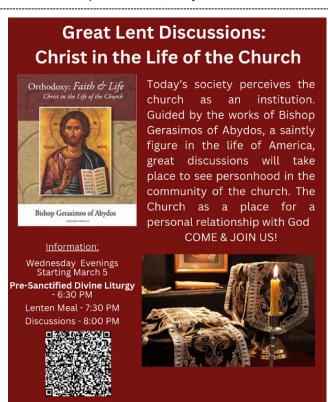
Mar 26 ~ Synaxis of the Archangel Gabriel; Pre-Sanctified Liturgy 6:30 PM

Mar 27 ~ St. Matrona of Thessoloniki; Lenten Vespers 4:00 PM

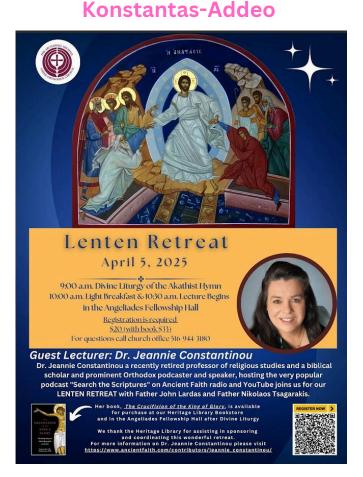
Mar 28 ~ St. Hilarion the New; Pre-Sanctified Liturgy 9:00 AM,

St. Herodion of the 70; 4th Service of the Salutations 7:00 PM

Mar 29 ~ St. Mark, Bishop of Arethusa; St. Cyril the Deacon



Today's 40 Day Baby Blessing Makenna Marie Daughter of Stephen & Georgia



We honor the Dance Troupe for all their accomplishments this year!

